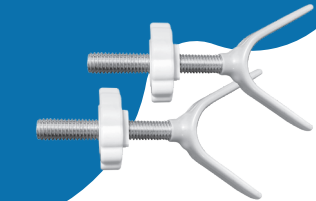


Baby Safety

Y-Type Banister

Adapters for Safety Gate



Produced by
SIPO Sp. z o.o.
ul. Hoffmannowej 19
35-016 Rzeszów
POLAND

Model: SBS31AW
Batch: 3258J
www.sipo.com.pl



MADE IN CHINA

[PL] INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed użyciem produktu zapoznaj się z instrukcją i zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości.

PRZEZNACZENIE

Produkt stanowi zestaw adapterów montażowych typu „Y”, przeznaczonych do ramek zabezpieczających montowanych rozporowo (bez wiercenia), szczególnie przy schodach i balustradach.Umożliwia stabilne mocowanie branki do elementów o niestandardowym kształcie.

Kompatybilny z brankami wyposażonymi w śruby M8 (8 mm).

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Produkt nie jest zabawką – przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nieprawidłowy montaż może spowodować niestabilność branki i zagrożenie dla dziecka. Stosuj wyłącznie jako element montażowy do ramek. Regularnie sprawdzaj dokręcenie elementów – poluzowanie może obniżyć skuteczność zabezpieczenia. Przed montażem upewnij się, że śruby M8 (8 mm) są zgodne z posiadaną branką. Nie stosuj w przypadku uszkodzenia. Nie używaj w miejscach bez stabilnego punktu podparcia (np. luźne lub niestabilne balustrady). Nie dokręcaj nadmiernie – może to spowodować uszkodzenie powierzchni lub elementów branki.

PRZYGOTOWANIE I SPOSÓB UŻYCIA

- Przed montażem sprawdź kompletność zestawu oraz stan techniczny wszystkich elementów.
- Wyjmij standardowe śruby montażowe z branki zabezpieczającej.
- Wkręć adaptery typu „Y” w miejsce fabrycznych śrub.
- Ustaw brankę w wybranym miejscu montażu (np. przy schodach lub balustradzie).
- Dopasuj długość śruby poprzez dokręcanie, aż do uzyskania stabilnego oparcia o powierzchnię.
- Upewnij się, że gumowe zakończenia przylegają równomiernie i nie ślizgają się.
- Przed użyciem sprawdź stabilność całej konstrukcji.
- Montaż nie wymaga użycia narzędzi.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Regularnie kontroluj stan gwinu oraz elementów gumowych. Czyść wilgotną ściereczką, bez użycia agresywnych środków chemicznych. Przechowuj w suchym miejscu, z dala od wilgoci i źródeł ciepła.

W przypadku zużycia lub uszkodzenia wymień produkt na nowy.

[EN] MANUAL

Before using the product, read this manual and keep it for future reference.

PURPOSE

The product is a set of Y-type mounting adapters designed for pressure-mounted safety gates (no drilling required), especially for use on stairs and banisters. It enables stable installation of the gate on surfaces with non-standard shapes. Compatible with gates equipped with M8 (8 mm) mounting bolts.

SAFETY PRECAUTIONS

This product is not a toy – keep out of reach of children. Improper installation may result in gate instability and pose a risk to a child. Use only as a mounting accessory for safety gates. Regularly check that all components are properly tightened – loose elements may reduce effectiveness. Before installation, ensure that M8 (8 mm) bolts are compatible with your gate. Do not use if damaged. Do not use in locations without a stable support point (e.g. loose or unstable banisters). Do not overtighten – this may damage the surface or gate components.

PREPARATION AND USE

- Before installation, check that all parts are complete and in good condition.
 - Remove the standard mounting bolts from the safety gate.
 - Screw the Y-type adapters into place of the original bolts.
 - Position the gate in the desired location (e.g. stairs or banister).
 - Adjust the bolt length by tightening until a stable fit is achieved.
 - Ensure that the rubber ends are evenly positioned and do not slip.
 - Check the stability of the entire structure before use.
- No tools are required for installation.

MAINTENANCE AND STORAGE

Regularly check the condition of threads and rubber elements. Clean with a damp cloth. Do not use aggressive cleaning agents. Store in a dry place, away from moisture and heat sources.

Replace the product if worn or damaged.

[CZ] MANUÁL

Před použitím výrobku si přečtěte tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití.

ÚČEL

Produkt představuje sadu montážních adaptérů typu „Y”, určených pro bezpečnostní zábrany montované rozpěrným způsobem (bez vrtání), zejména na schody a zábradlí. Umožňuje stabilní upevnění zábrany na povrchy s nestandardním tvarem. Kompatibilní se zábranami vybavenými montážními šrouby M8 (8 mm).

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Tento výrobek není hračka – uchovávejte mimo dosah dětí. Nesprávná montáž může způsobit nestabilitu zábrany a představovat riziko pro dítě. Používejte výhradně jako montážní prvek pro bezpečnostní zábrany. Pravidelně kontrolujte dotažení jednotlivých částí – uvolnění prvky mohou snížit účinnost. Před montáží se ujistěte, že šrouby M8 (8 mm) jsou kompatibilní s vaší zábranou. Nepoužívejte v případě poškození. Nepoužívejte na místech bez stabilního opěrného bodu (např. schody nebo nestabilní zábradlí). Nepřetahujte – může dojít k poškození povrchu nebo částí zábrany.

PŘÍPRAVA A POUŽITÍ

- Před montáží zkontrolujte, zda jsou všechny části kompletní a v dobrém stavu.
 - Odstraňte standardní montážní šrouby z bezpečnostní zábrany.
 - Našroubujte adaptéry typu „Y” na místo původních šroubů.
 - Umístěte zábranu na požadované místo (např. schody nebo zábradlí).
 - Nastavte délku šroubu dotažením, dokud nedosáhnete stabilního upevnění.
 - Ujistěte se, že gumové koncovky rovnoměrně přiléhají a nekloužou.
 - Před použitím zkontrolujte stabilitu celé konstrukce.
- Montáž nevyžaduje použití nářadí.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Pravidelně kontrolujte stav závitu a gumových částí. Čistěte vlhkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Skládejte na suchém místě, mimo vlhkost a zdroje tepla.

V případě opotřebení nebo poškození výrobek vyměňte za nový.

[SK] MANUÁL

Pred použitím výrobku si prečítajte tento návod a uschovajte ho na budúce použitie.

ÚČEL

Produkt predstavuje súpravu montážnych adaptérov typu „Y”, určených pre bezpečnostné bránky montované rozporným spôsobom (bez vrtania), najmä na schody a zábradlia. Umožňuje stabilnú upevnenie bránky na povrchy s neštandardným tvarom. Kompatibilný s brámkami vybavenými montážnymi skrutkami M8 (8 mm).

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Tento výrobok nie je hračka – uchovávať mimo dosahu detí. Nesprávna montáž môže spôsobiť nestabilitu bránky a predstavovať riziko pre dieťa. Používajte výhradne ako montážny prvok pre bezpečnostné bránky. Pravidelne kontrolujte dotiahnutie jednotlivých častí – uvoľnené prvky môžu znížiť účinnosť. Pred montážou sa uistite, že skrutky M8 (8 mm) sú kompatibilné s vašou bránkou. Nepoužívajte v prípade poškodenia. Nepoužívajte na miestach bez stabilného oporného bodu (napr. uvoľnené alebo nestabilné zábradlia). Neutiahajte nadmerne – môže dôjsť k poškodeniu povrchu alebo časti bránky.

PŘÍPRAVA A POUŽITÍ

- Před montážou skontrolujte, či sú všetky časti kompletne a v dobrom stave.
 - Odstráňte štandardné montážne skrutky z bezpečnostnej bránky.
 - Naškrutkujte adaptéry typu „Y” namiesto pôvodných skrutiek.
 - Umiestnite bránku na požadované miesto (napr. schody alebo zábradlie).
 - Nastavte dĺžku skrutky dotiahnutím, až kým nedosiahnete stabilné upevnenie.
 - Uistite sa, že gumové koncovky priliehajú rovnomerne a nešmykajú sa.
 - Pred použitím skontrolujte stabilitu celej konštrukcie.
- Montáž nevyžaduje použitie náradia.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Pravidelne kontrolujte stav závitu a gumových častí. Čistite vlhkou handričkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Skladujte na suchom mieste, mimo vlhkosti a zdrojov tepla. V prípade opotrebovania alebo poškodenia výrobok vymeňte za nový.

[RO] MANUAL

Înainte de utilizarea produsului, citiți instrucțiunile și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

DESTINAȚIE

Produsul este un set de adaptoare de montaj tip „Y”, concepute pentru porți de siguranță montate prin presiune (fără găurire), în special pentru utilizare pe scări și balustrade. Permite fixarea stabilă a porții pe suprafețe cu forme nestandarde. Compatibil cu porți echipate cu șuruburi M8 (8 mm).

MĂSURI DE PRECAUȚIE

Produsul nu este o jucărie – a se păstra departe de copii. Instalarea corectă poate duce la instabilitatea porții și poate reprezenta un pericol pentru copil. Utilizați exclusiv ca accesorii de montaj pentru porți de siguranță. Verificați periodic strângerea elementelor – componentele slăbite pot reduce eficiența. Înainte de montaj, asigurați-vă că șuruburile M8 (8 mm) sunt compatibile cu porta dumneavoastră. Nu utilizați produsul dacă este deteriorat. Nu utilizați în locuri fără punct de sprijin stabil (de ex. balustrade instabile sau slăbite). Nu strângeți excesiv – acest lucru poate deteriora suprafața sau elementele porții.

PREGĂTIRE ȘI UTILIZARE

- Înainte de montaj, verificați dacă toate elementele sunt complete și în stare bună.
 - Îndepărtați șuruburile standard de montaj din porta de siguranță.
 - Însurubați adaptoarele tip „Y” în locul șuruburilor originale.
 - Poziționați porta în locul dorit (de ex. pe scări sau la balustradă).
 - Ajustați lungimea șurubului prin strângere până la obținerea unei fixări stabile.
 - Asigurați-vă că capetele din cauciuc sunt poziționate uniform și nu alunecă.
 - Înainte de utilizare, verificați stabilitatea întregii construcții.
- Montajul nu necesită utilizarea uneltelor.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

Verificați periodic starea filetului și a elementelor din cauciuc. Curățați cu o cârpă umedă. Nu utilizați substanțe chimice agresive. Depozitați într-un loc uscat, ferit de umiditate și surse de căldură. În cazul uzurii sau deteriorării, înlocuiți produsul cu unul nou.

[BG] РЪКОВОДСТВО

Преди използване на продукта прочетете инструкциите и ги запазете за бъдеща употреба.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Продуктът представлява комплект Y-образни монтажни адаптери, предназначени за предпазни прегради, монтирани чрез разпъване (без пробиване), особено при стълби и парапети. Осигурява стабилно закрепване на преградата към повърхността с нестандартна форма. Съвместим с прегради, оборудвани с монтажни болтове M8 (8 mm).

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Продуктът не е играчка – съхранявайте далеч от деца. Неправилният монтаж може да доведе до нестабилност на преградата и да създаде риск за детето. Използвайте само като монтажен елемент за предпазни прегради. Редовно проверявайте затегнатост на елементите – разхлабените части могат да намалят ефективността. Преди монтаж се уверете, че болтовете M8 (8 mm) са съвместими с вашата преграда. Не използвайте при повреда. Не използвайте на места без стабилна опорна точка (напр. разхлабени или нестабилни парапети). Не затягвайте прекомерно – това може да повреди повърхността или елементите на преградата.

ПОДГОТОВКА И УПОТРЕБА

- Преди монтаж проверете дали всички елементи са налични и в добро състояние.
 - Отстранете стандартните монтажни болтове от предпазната преграда.
 - Завийте Y-образните адаптери на мястото на оригиналните болтове.
 - Поставете преградата на избраното място (напр. стълби или парапет).
 - Регулирайте дължината на болта чрез затегане, докато се постигне стабилно закрепване.
 - Уверете се, че гумените крайници прилягат равномерно и не се плъзгат.
 - Преди употреба проверете стабилността на цялата конструкция.
- Монтажът не изисква използването на инструменти.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

Редовно проверявайте състоянието на резбата и гумените елементи. Почиствайте с влажна кърпа. Не използвайте агресивни почистващи препарати. Съхранявайте на сухо място, далеч от влага и източници на топлина. В случай на износване или повреда заменете продукта с нов.

[SV] BRUKSANVISNING

Läs igenom denna bruksanvisning innan du använder produkten och spara den för framtida bruk.

ANVÄNDNING

Produkten är ett set med Y-formade monteringsadapterar, avsedda för tryckmonterade säkerhetsgrindar (utan borrhning), särskilt för användning vid trappor och räcken. Den möjliggör en stabil montering av grinden på ytor med oregelbunden form. Kompatibel med grindar utrustade med monteringsbultar M8 (8 mm).

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Produkten är inte en leksak – håll den utom räckhåll för barn. Felaktig installation kan leda till instabilitet i grinden och innebära en risk för barnet. Använd endast som monteringskomponent för säkerhetsgrindar. Kontrollera regelbundet att alla delar är ordentligt åtdragna – lösa delar kan minska effektiviteten. Innan installation, säkerställ att M8 (8 mm) bultar är kompatibla med din grind. Använd inte produkten om den är skadad. Använd inte på platser utan stabil stöd (t.ex. lösa eller instabila räcken). Dra inte åt för hårt – det kan skada ytan eller grindens delar.

FÖRBEREDELSE OCH ANVÄNDNING

- Kontrollera före installation att alla delar är kompletta och i gott skick.
- Ta bort standardmonteringsbultarna från säkerhetsgrinden.
- Skruva fast Y-adaptarna istället för de ursprungliga bultarna.
- Placera grinden på önskad plats (t.ex. vid trappor eller räcken).
- Justera bultens längd genom att dra åt tills en stabil montering uppnås.
- Kontrollera att gummidelarna ligger jämnt och inte glider.
- Kontrollera hela konstruktionens stabilitet före användning. Installation kräver inga verktyg.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

Kontrollera regelbundet skicket på gångor och gummidelar. Rengör med en fuktig trasa. Använd inte aggressiva rengöringsmedel. Förvara på en torr plats, borta från fukt och värmekällor. Byt ut produkten vid slitage eller skador.

[FI] KÄYTTÖOHJE

Lue tämä käyttöohje ennen tuotteen käyttöä ja säilytä se myöhemmää käyttöä varten.

KÄYTTÖTARKOITUS

Tuote on Y-tyyppisten kiinnitysadapterien sarja, joka on tarkoitettu räikeisiin kiinnitteisiin turvaporotteihin (ilman porausta), erityisesti portaiden ja kaiteiden yhteyteen. Mahdollistaa portin vakaan kiinnityksen epäsuunnollisen muotoisille pinnolle. Yhteensopiva porttien kanssa, joissa on M8 (8 mm) kiinnityspultit.

TURVALLISUUSOHJEET

Tuote ei ole lelu – säilytä lasten ulottumattomissa. Virheellinen asennus voi aiheuttaa portin epävakautta ja vaaran lapselle. Käytä ainoastaan turvaporrttien kiinnitystarvikkeena. Tarkista säännöllisesti, että kaikki osat on kiristetty kunnolla – löystynyt osat voivat heikentää turvallisuutta. Varmista ennen asennusta, että M8 (8 mm) pultit ovat yhteensopivia porttisi kanssa. Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut. Älä käytä paikoissa, joissa ei ole vakaata tukipistettä (esim. löysät tai epävakaat kaitteet). Älä kiristä liikaa – se voi vahingoittaa pintaa tai portin osia.

VALMISTELU JA KÄYTTÖ

- Tarkista ennen asennusta, että kaikki osat ovat mukana ja hyvässä kunnossa.
 - Irrota turvaporrista vakio kiinnityspultit.
 - Kierrä Y-tyyppiset adapterit alkupeleistien pulttien tilalle.
 - Aseta portti haluttuun paikkaan (esim. portaat tai kaide).
 - Säädä pultin pituus kiristämällä, kunnes saavutetaan vakaa kiinnitys.
 - Varmista, että kumipäätt asettuvat tasaisesti eivätkä liu'u.
 - Tarkista koko rakenteen vakaus ennen käyttöä.
- Asennus ei vaadi työkaluja.

HUOLTO JA SÄILYTYS

Tarkista säännöllisesti kierteiden ja kumiosien kunto. Puhdista kostealla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita. Säilytä kuivassa paikassa, poissa kosteudesta ja lämmönlähteistä. Vaihda tuote uuteen kulumisen tai vaurioiden ilmetessä.

[GR] ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε το εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση.

ΣΚΟΠΟΣ

Το προϊόν αποτελεί σετ προσαρμογέων στερέωσης τύπου «Y», σχεδιασμένων για προστατευτικές πόρτες ασφαλείας που τοποθετούνται με πίεση (χωρίς διάτρηση), ιδίαιτερα για χρήση σε σκάλες και κυκλωδύματα. Επιτρέπει τη σταθερή στερέωση της πόρτας σε επιφάνειες με μη τυποποιημένο σχήμα. Συμβατό με πόρτες εξοπλισμένες με βίδες M8 (8 mm).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι – να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Η λανθασμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει αστόθθεια της πόρτας και να δημιουργήσει κίνδυνο για το παιδί. Να χρησιμοποιείται αποκλειστικά ως εξάρτημα στερέωσης για προστατευτικές πόρτες ασφαλείας. Ελέγχετε τακτικά τη σούσιξη των στοιχείων – τα χαλαρά μέρη μπορεί να μειώσουν την αποτελεσματικότητα. Πριν από την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι οι βίδες M8 (8 mm) είναι συμβατές με την πόρτα σας. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν είναι κατεστραμμένο. Μην χρησιμοποιείτε σε σημεία χωρίς σταθερό σημείο στήριξης (π.χ. χαλαρά ή ασταθή κυκλωδύματα). Μην σφίγγετε υπερβολικά – μπορεί να προκληθεί ζημιά στην επιφάνεια ή στα εξαρτήματα της πόρτας.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

- Πριν από την εγκατάσταση, ελέγξτε ότι όλα τα μέρη είναι πλήρη και σε καλή κατάσταση.
 - Αφαιρέστε τις τυπικές βίδες στερέωσης από την προστατευτική πόρτα.
 - Βιδώστε τους προσαρμογείς τύπου «Y» στη θέση των αρχικών βιδών.
 - Τοποθετήστε την πόρτα στο επιθυμητό σημείο (π.χ. σκάλες ή κυκλωδύμα).
 - Ρυθμίστε το μήκος της βίδας σφίγγοντας μέχρι να επιτευχθεί σταθερή εφαρμογή.
 - Βεβαιωθείτε ότι τα λαστικένια άκρα εφαρμόζουν ομοιόμορφα και δεν γλιστρούν.
 - Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη σταθερότητα ολόκληρης της κατασκευής.
- Η εγκατάσταση δεν απαιτεί χρήση εργαλείων.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των σπειρωμάτων και των λαστικένιων στοιχείων. Καθαρίστε με υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά. Αποθηκεύστε σε ξηρό μέρος, μακριά από υγρασία και πηγές θερμότητας. Σε περίπτωση φθοράς ή ζημιάς, αντικαταστήστε το προϊόν με νέο.

[HU] KÉZI

A termék használatá előtt olvassa el az útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

RENDELTETÉS

A termék egy „Y” típusú rögzítő adapterkészlet, amely nyomásos rögzítésű biztonsági rácsokhoz készült (fúrás nélkül), különösen lépcsőkhöz és korlátokhoz. Lehetővé teszi a rács stabil rögzítését nem szabványos felületeken. Kompatibilis M8 (8 mm) rögzítőcsavarokkal ellátott rácsokkal.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A termék nem játék – tartsa gyermekektől elzárva. A nem megfelelő felszerelés a rács instabilitásához vezethet, és veszélyt jelenthet a gyermekre. Kizárólag biztonsági rácsok rögzítőelemeként használja. Rendszeresen ellenőrizze az elemek meghúzását – a meglazult alkatrészek csökkenthetik a hatékonyaságot. Felszerelés előtt győződjön meg arról, hogy az M8 (8 mm) csavarok kompatibilisek a rácsával. Sérülés esetén ne használja. Ne használja olyan helyen, ahol nincs stabil támaszpont (pl. laza vagy instabil korlátoknál). Ne húzza meg túl erősen – ez károsíthatja a felületet vagy a rács elemét.

ELŐKÉSZÍTÉS ÉS HASZNÁLAT

- Felszerelés előtt ellenőrizze, hogy minden alkatrész hiánytalan és megfelelő állapotban van.
- Távolítsa el a biztonsági rács szabványos rögzítőcsavarjait.
- Keerake Y-típusú adapterek az eredeti csavarok helyére.
- Asetage rávav soovitudo kohta (nt treppidele või piirde juurde).
- Reguleerige poldi pikkust, asetades kuni saavutate stabiile kinnituse.
- Veenduge, et kummist otsad asetsesvad ühtlaselt ega libise.
- Enne kasutamist kontrollige kogu konstruksiooni stabiilsust. Paigaldamiseks ei ole vaja tööriistu.

HOOLDUS JA HOUSTAMINE

Kontrollige regulaarselt keermete ja kummist osade seisukorda. Puhastage niiske lapiga. Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid. Hoidke kuivas kohas, eemal niiskusest ja soojusallikatest. Kulumise või kahjustuse korral asendage toode uuega.

[LT] VADOVOS

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite šią instrukciją ir išsaugokite ją atečiai.

PASKIRTIS

Produktas yra „Y” tipo tvirtinimo adapterių rinkinys, skirtas slėgiu montuojamiems saugos varteliams (be gręžimo), ypač naudojimui prie laiptų ir tureklų. Leidžia stabiliai pritvirtinti vartelius prie nestandartinių formų paviršių. Suderinamas su varteliais, turinčiais M8 (8 mm) tvirtinimo varžtus.

SAUGOS PRIEMONĖS

Šis produktas nėra žaislas – laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Netinkamas montavimas gali sukelti vartelių nestabilumą ir kelti pavojų vaikui. Naudokite tik kaip tvirtinimo priedą saugos varteliams. Reguliariai tikrinkite, ar visi elementai yra tinkamai priveržti – atsilaisvinusios dalys gali sumažinti efektyvumą. Prieš montavimą įsitikinkite, kad M8 (8 mm) varžtai yra suderinami su jūsų varteliais. Nenaudokite, jei gaminys pažeistas. Nenaudokite vietose be stabiliaus atramos taško (pvz., nestabilūs ar atsilaisvinę tureklai). Nepriveržkite per stipriai – tai gali pažeisti paviršių arba vartelių dalis.

PARUOŠIMAS IR NAUDOJIMAS

- Prieš montavimą patikrinkite, ar visos dalys yra pilnos ir geros būklės.
- Nuimkite standartinius tvirtinimo varžtus nuo saugos vartelių.
- Įsukite „Y” tipo adapterius varteliuose originalių varžtų.
- Pastatykite vartelius pasirinktoje vietoje (pvz., prie laiptų arba tureklų).
- Reguliuokite varžto ilgį priverždami, kol pasieksite stabilų tvirtinimą.
- Įsitinkite, kad guminiai antgaliai tolygiai priglundą ir neslysta.
- Prieš naudojimą patikrinkite visos konstrukcijos stabilumą. Montavimui nereikia jokių įrankių.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Reguliariai tikrinkite sriegio ir guminių dalių būklę. Valykite drėgna šluoste. Nenaudokite agresyvių valymo priemonių. Laikykite sausose vietoje, atokiau nuo drėgmės ir šilumos šaltinių. Susidėvėjus ar pažeidus, pakeiskite gaminį nauju.

[EE] KASUTUSJUHEND

Enne toote kasutamist lugege käesolev juhend läbi ja hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.

KASUTUSOTSTARVE

Toode on Y-tüüpi kinnitusadapterite komplekt, mis on mõeldud survega paigaldatavate turvavärvate kinnitustdetailina. Kontrollige eelkoige kasutamiseks treppidel ja piiretel. Võimaldab värvava stabiilselt kinnitamist ebastandardse kujuga pindadele. Sobib värvavatele, mis on varustatud M8 (8 mm) kinnituspoltidega.

OHUTUSNÕUDED

Toode ei ole mänguasi – hoidke laste eest kättesaamatus kohas. Vale paigaldus võib põhjustada värvava ebastabiilsust ja ohustada last. Kasutage ainult turvavärvate kinnitustdetailina. Kontrollige regulaarselt, et kõik osad oleksid korralikult pingutatud – lõtvunud detailid võivad vähendada tõhusust. Enne paigaldamist veenduge, et M8 (8 mm) poldid sobivad teie värvavaga. Ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud. Ärge kasutage kohtades, kus puudub stabiilne tugipunkt (nt lahtised või ebastabiilsed piirded). Ärge pingutage üle – see võib kahjustada pinda või värvava osi.

ETTEVALMISTUS JA KASUTAMINE

- Enne paigaldamist kontrollige, et kõik osad on komplektsed ja heas seisukorras.
- Eemaldage turvavärvalt standardseid kinnituspoldid.
- Keerake Y-tüüpi adapterid originaalpoldide asemele.
- Asetage värvav soovitud kohta (nt treppidele või piirde juurde).
- Reguleerige poldi pikkust, pingutades korr saavutate stabiile kinnituse.
- Veenduge, et kummist otsad asetsesvad ühtlaselt ega libise.
- Enne kasutamist kontrollige kogu konstruksiooni stabiilsust. Paigaldamiseks ei ole vaja tööriistu.

HOOLDUS JA HOUSTAMINE

Kontrollige regulaarselt keermete ja kummist osade seisukorda. Puhastage niiske lapiga. Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid. Hoidke kuivas kohas, eemal niiskusest ja soojusallikatest. Kulumise või kahjustuse korral asendage toode uuega.

[LV] LIETOŠĀJA LIETOŠGRĀMĀTA

Pirms produkta lietošanas izlasiet šo instrukciju un saglabājiēt to turpmāai lietošanai.

LIETOŠANAS MĒRĶIS

Produkts ir “Y” tipa montāžas adapteru komplekts, kas paredzēts spiediena stiprinājuma drošības vārtīniem (bez urbšanas), īpaši lietošanai uz kāpnēm un margām. Tas nodrošina stabilu vārtiņu nostiprināšanu uz nestandarta formas virsmām. Saderīgs ar vārtīniem, kas aprīkoti ar M8 (8 mm) montāžas skrūvēm.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Produkts nav rotallieta – glabāt bērniem nepieejamā vietā. Nepareiza uzstādīšana var izraisīt vārtiņu nestabilitāti un radīt risku bērnam. Lietot tikai kā montāžas elementu drošības vārtīniem. Regulāri pārbaudiet, vai visi elementi ir cieši pievilkti – atslābušas detaļas var samazināt efektivitāti. Pirms uzstādīšanas pārlicinieties, ka M8 (8 mm) skrūves ir saderīgas ar jūsu vārtīniem. Nelietot bojājuma gadījumā. Nelietot vietās bez stabila balsta punkta (piem., vaļīgas vai nestabilas margas). Nepievelciēt pārmērigi – tas var sabojāt virsmu vai vārtiņu detaļas.

SAGATAVOŠANA UN LIETOŠANA

- Pirms uzstādīšanas pārbaudiet, vai visas detaļas ir pilnīgas un labā stāvoklī.
- Ņemiet standarta montāžas skrūves no drošības vārtīniem.
- Ieskūvējiēt “Y” tipa adapterus oriģinālo skrūvju vietā.
- Novietojiet vārtiņus vēlāmajā vietā (piem., pie kāpnēm vai margām).
- Pielāgojiet skrūves garumu, pievelkot līdz tiek panākta stabila fiksācija.
- Pārlicinieties, ka gumijas uzgaļi vienmērigi pieguļ un neslīd.
- Pirms lietošanas pārbaudiet visas konstrukcijas stabilitāti. Uzstādīšanai nav nepieciešami instrumenti.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

Regulāri pārbaudiet vītnes un gumijas elementu stāvokli. Tīriet ar mitru drānu. Nelietojiet agresīvas tīrīšanas līdzekļus. Uzglabājiēt sausā vietā, prom no mitruma un siltuma avotiem. Nolietojuma vai bojājumu gadījumā nomainiet produktu pret jaunu.

[FR] MANUEL

Avant d'utiliser le produit, lisez ce manuel et conservez-le pour une utilisation future.

UTILISATION

Le produit est un ensemble d'adaptateurs de montage de type « Y », conçu pour les barrières de sécurité à pression (sans perçage), en particulier pour une utilisation sur les escaliers et les rampes. Il permet une fixation stable de la barrière sur des surfaces aux formes non standard. Compatible avec les barrières équipées de vis de montage M8 (8 mm).

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Ce produit n'est pas un jouet – tenir hors de portée des enfants. Une installation incorrecte peut entraîner une instabilité de la barrière et présenter un risque pour l'enfant. Utiliser uniquement comme accessoire de montage pour barrières de sécurité. Vérifier régulièrement le serrage des éléments – des pièces desserrées peuvent réduire l'efficacité. Avant l'installation, assurez-vous que les vis M8 (8 mm) sont compatibles avec votre barrière. Ne pas utiliser en cas de dommage. Ne pas utiliser dans des endroits sans point d'appui stable (par exemple, rampes desserrées ou instables). Ne pas serrer excessivement – cela peut endommager la surface ou les composants de la barrière.

PRÉPARATION ET UTILISATION

- Avant l'installation, vérifiez que toutes les pièces sont complètes et en bon état.
- Retirez les vis de montage standard de la barrière de sécurité.
- Vissez les adaptateurs de type « Y » à la place des vis d'origine.
- Placez la barrière à l'endroit souhaité (par exemple, escaliers ou rampe).
- Ajustez la longueur de la vis en serrant jusqu'à obtenir une fixation stable.
- Assurez-vous que les embouts en caoutchouc sont positionnés uniformément et ne glissent pas.
- Avant utilisation, vérifiez la stabilité de l'ensemble de la structure. L'installation ne nécessite pas l'utilisation d'outils.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Vérifiez régulièrement l'état des filetages et des éléments en caoutchouc. Nettoyez avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Conservez dans un endroit sec, à l'écart de l'humidité et des sources de chaleur. En cas d'usure ou de dommage, remplacez le produit par un nouveau.

[IT] MANUALE

Prima di utilizzare il prodotto, leggere il manuale e conservarlo per future consultazioni.

DESTINAZIONE D'USO

Il prodotto è un set di adattatori di montaggio di tipo “Y”, progettato per cancelli di sicurezza a pressione (senza necessità di foratura), in particolare per l'uso su scale e ringhiere. Consente un fissaggio stabile del cancelletto su superfici con forme non standard. Compatibile con cancelli dotati di viti di montaggio M8 (8 mm).

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Questo prodotto non è un giocattolo – tenere fuori dalla portata dei bambini. Un'installazione non corretta può causare l'instabilità del cancelletto e rappresentare un rischio per il bambino. Utilizzare esclusivamente come accessorio di montaggio per cancelli di sicurezza. Controllare regolarmente il serraggio degli elementi – le parti allentate possono ridurre l'efficacia. Prima dell'installazione, assicurarsi che le viti M8 (8 mm) siano compatibili con il proprio cancelletto. Non utilizzare in caso di danni. Non utilizzare in luoghi senza un punto di supporto stabile (ad es. ringhiere allentate o instabili). Non serrare eccessivamente – ciò può danneggiare la superficie o i componenti del cancelletto.

PREPARAZIONE E UTILIZZO

- Prima dell'installazione, verificare che tutte le parti siano complete e in buone condizioni.
- Rimuovere le viti di montaggio standard dal cancelletto di sicurezza.
- Avvitare gli adattatori di tipo “Y” al posto delle viti originali.
- Posizionare il cancelletto nel punto desiderato (ad es. scale o ringhiera).
- Regolare la lunghezza della vite serrando fino a ottenere un fissaggio stabile.
- Assicurarsi che le estremità in gomma aderiscano uniformemente e non scivolino.
- Prima dell'uso, verificare la stabilità dell'intera struttura. L'installazione non richiede l'uso di strumenti.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Controllare regolarmente lo stato delle filettature e degli elementi in gomma. Pulire con un panno umido. Non utilizzare detergenti aggressivi. Conservare in un luogo asciutto, lontano da umidità e fonti di calore. In caso di usura o danni, sostituire il prodotto con uno nuovo.

[ES] MANUAL

Antes de utilizar el producto, lea este manual y consérvelo para futuras consultas.

FINALIDAD

El producto es un conjunto de adaptadores de montaje tipo «Y», diseñado para barreras de seguridad de presión (sin necesidad de taladrar), especialmente para su uso en escaleras y barandillas. Permite una instalación estable de la barrera en superficies con formas no estándar. Compatible con barreras equipadas con tornillos de montaje M8 (8 mm).

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Este producto no es un juguete – mantener fuera del alcance de los niños. Una instalación incorrecta puede provocar la inestabilidad de la barrera y suponer un riesgo para el niño. Utilizar únicamente como accesorio de montaje para barreras de seguridad. Comprobar regularmente que todos los elementos estén bien apretados – las piezas sueltas pueden reducir la eficacia. Antes de la instalación, asegúrese de que los tornillos M8 (8 mm) son compatibles con su barrera. No utilizar en caso de daños. No utilizar en lugares sin un punto de apoyo estable (por ejemplo, barandillas sueltas o inestables). No apretar en exceso – puede dañar la superficie o los componentes de la barrera.

PREPARACIÓN Y USO

- Antes de la instalación, compruebe que todas las piezas estén completas y en buen estado.
- Retire los tornillos de montaje estándar de la barrera de seguridad.
- Enrosque los adaptadores tipo «Y» en lugar de los tornillos originales.
- Coloque la barrera en la ubicación deseada (por ejemplo, escaleras o barandilla).
- Ajuste la longitud del tornillo apretando hasta conseguir una fijación estable.
- Asegúrese de que los extremos de goma estén colocados uniformemente y no se deslicen.
- Antes de usar, compruebe la estabilidad de toda la estructura. La instalación no requiere el uso de herramientas.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Compruebe regularmente el estado de las roscas y los elementos de goma. Limpie con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza agresivos. Almacene en un lugar seco, alejado de la humedad y de fuentes de calor. Sustituya el producto en caso de desgaste o daño.

[PT] MANUAL

Antes de utilizar o produto, leia este manual e guarde-o para referência futura.

FINALIDADE

O produto é um conjunto de adaptadores de montagem tipo “Y”, concebido para grades de segurança de pressão (sem necessidade de perfuração), especialmente para utilização em escadas e corrimãos. Permite uma fixação estável da grade em superfícies com formas não padronizadas. Compatível com grades equipadas com parafusos de montagem M8 (8 mm).

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Este produto não é um brinquedo – manter fora do alcance das crianças. Uma instalação incorreta pode causar instabilidade da grade e representar um risco para a criança. Utilizar apenas como acessório de montagem para grades de segurança. Verificar regularmente o aperto dos elementos – peças soltas podem reduzir a eficácia. Antes da instalação, certifique-se de que os parafusos M8 (8 mm) são compatíveis com a sua grade. Não utilizar em caso de danos. Não utilizar em locais sem um ponto de apoio estável (por exemplo, corrimãos soltos ou instáveis). Não apertar excessivamente – pode danificar a superfície ou os componentes da grade.

PREPARAÇÃO E UTILIZAÇÃO

- Antes da instalação, verifique se todas as peças estão completas e em boas condições.
- Remova os parafusos de montagem padrão da grade de segurança.
- Avirtare os adaptadores tipo “Y” no lugar dos parafusos originais.
- Posicione a grade no local desejado (por exemplo, escadas ou corrimão).
- Ajuste o comprimento do parafuso apertando até obter uma fixação estável.
- Certifique-se de que as extremidades de borracha estão posicionadas uniformemente e não escorregam.
- Antes da utilização, verifique a estabilidade de toda a estrutura. A instalação não requer o uso de ferramentas.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

Verifique regularmente o estado das roscas e dos elementos de borracha. Limpe com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza agressivos. Armazene em local seco, longe da humidade e de fontes de calor. Em caso de desgaste ou danos, substitua o produto por um novo.

[NO] MANUAL

Les denne bruksanvisningen før du bruker produktet, og oppbevar den for fremtidig bruk.

BRUKSFORMÅL

Produktet er et sett med Y-formede monteringsadaptere, beregnet for trykkmonterte sikkerhetsgrinder (uten boring), spesielt for bruk ved trapper og rekkverk. Det muliggjør stabil montering av grinden på overflater med uregelmessig form. Kompatibelt med grinder utstyrt med monteringsbolter M8 (8 mm).

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Produktet er ikke et leketøy – oppbevares utilgjengelig for barn. Feil montering kan føre til ustabilitet i grinden og utgjøre en risiko for barnet. Bruk kun som monteringskomponent for sikkerhetsgrinder. Kontroller jevnlig at alle deler er godt strammet – løse deler kan redusere effektiviteten. Før montering må du sikre at M8 (8 mm) bolter er kompatible med din grind. Ikke bruk produktet hvis det er skadet. Ikke bruk på steder uten stabil støttepunkt (f.eks. løse eller ustabile rekkverk). Ikke stram for hardt – dette kan skade overflaten eller grindens deler.

FORBEREDELSE OG BRUK

- Før montering, kontroller at alle deler er komplette og i god stand.
- Fjern standard monteringsbolter fra sikkerhetsgrinden.
- Skru Y-adapterne inn i stedet for de originale boltene.
- Plasser grinden på ønsket sted (f.eks. ved trapper eller rekkverk).
- Coloque la barrera en la ubicación deseada (por ejemplo, escaleras o barandilla).
- Ajuste la longitud del tornillo apretando hasta conseguir una fijación estable.
- Asegúrese de que los extremos de goma estén colocados uniformemente y no se deslicen.
- Antes de usar, compruebe la estabilidad de toda la estructura. La instalación no requiere el uso de herramientas.

VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

Kontroller jevnlig tilstanden til gjenger og gummideler. Rengjør med en fuktig klut. Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler. Oppbevar på et tørt sted, borte fra fuktighet og varmekilder. Bytt ut produktet ved slitasje eller skade.

[SQ] MANUAL

Para përdorimit të produktit, lexoni këtë manual dhe ruajeni për përdorim të mëvonshëm.

QËLLIMI

Produkti është një set adapterësh montimi të tipit “Y”, i projektuar për porta sigurie të montuara me presion (pa shpim), veçanërisht për përdorim në shkallë dhe parkmakë. Mundëson fiksimin e qëndrueshëm të portës në sipërfaqe me forma jo standarde. I përputhshëm me porta të pajisura me vida montimi M8 (8 mm).

MASA SIGURIE

Ky produkt nuk është lodër – mbajeni larg fëmijëve. Instalimi i gabuar mund të shkaktojë paqëndrueshmëri të portës dhe të paraqesë rrezik për fëmijën. Përdoreni vetëm si aksesori montimi për porta sigurie. Kontrolloni rregullisht që të gjitha pjesët të jenë të shtrënguara mirë – pjesët e liruara mund të ulin efektivitetin. Para instalimit, sigurohuni që vidat M8 (8 mm) janë të përputhshme me portën tuaj. Mos e përdorni nëse është i dëmtuar. Mos e përdorni në vende pa një pikë mbështetjeje të qëndrueshme (p.sh. parkmakë të lirshëm ose të paqëndrueshëm). Mos e shtrëngoni tepër – kjo mund të dëmtojë sipërfaqen ose pjesët e portës.

PËRGATITJA DHE PËRDORIMI

- Para instalimit, kontrolloni që të gjitha pjesët të jenë të plota dhe në gjendje të mirë.
- Hiqni vidat standarde të montimit nga porta e sigurisë.
- Vidhosni adapterët e tipit “Y” në vend të vidave origjinale.
- Vendosni portën në vendin e dëshiruar (p.sh. shkallë ose parkmak).
- Rregulloni gjatësinë e vidës duke e shtrënguar derisa të arrihet një fiksim i qëndrueshëm.
- Sigurohuni që skajet prej gome të vendosen në mënyrë të barabartë dhe të mos rrëshqasin.
- Para përdorimit, kontrolloni qëndrueshmërinë e gjithë strukturës. Instalimi nuk kërkon përdorimin e mjeteve.

MIRËMBAJTJA DHE RUAJTJA

Kontrolloni rregullisht gjendjen e fijos dhe elementeve prej gome. Pastroni me një leckë të lagur. Mos përdorni produkte pastirive agresive. Ruajeni në një vend të thatë, larg lagështisë dhe burimeve të nxehtësisë. Në rast konsumimi ose dëmtimi, zëvendësoni produktin me një të ri.

[TR] KILAVUZ

Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

KULLANIM AMACI

Ürün, basınca monte edilen güvenlik kapıları (delme gerektirmez) için tasarlanmış “Y” tipi montaj adaptörlerinden oluşan bir settir ve özellikle merdivenler ve korkuluklar için uygundur. Kapının standart dışı şekillerle sahip yüzeylere sağlam bir şekilde sabitlenmesini sağlar. M8 (8 mm) montaj vidalarını sahip kapılarla uyumludur.

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

Bu ürün bir oyuncak değildir – çocukların erişimeyeceği yerde saklayın. Yanlış montaj kapının dengesi olmasına neden olabilir ve çocuk için risk oluşturabilir. Yalnızca güvenlik kapıları için montaj aparatı olarak kullanın. Tüm parçaların düzgün şekilde sikıldığını düzenli olarak kontrol edin – gevşek parçalar etkinliği azaltabilir. Montajdan önce M8 (8 mm) vidaların kapınızla uyumlu olduğundan emin olun. Hasarlıysa kullanmayın. Sabit bir destek ürününüzün olmaması yerlerde kullanmayın (örn. gevşek veya dengersiz korkuluklar). Aşırı sıkmayın – bu, yüzeye veya kapı parçalarına zarar verebilir.

HAZIRLIK VE KULLANIM

- Montajdan önce tüm parçaların eksiksiz ve iyi durumda olduğunu kontrol edin.
- Güvenlik kapısından standart montaj vidalarını çıkarın.
- “Y” tipi adaptörleri orijinal vidaların yerine vidalayın.
- Kapıyı istenilen yere yerleştirin (örn. merdiven veya korkuluk).
- Vidayı sıkarak uzunluğunu ayarlayın ve sağlam bir sabitleme elde edin.
- Kauçuk uçların eşit şekilde temas ettiğinden ve kaymadığından emin olun.
- Sorg for at gummiendene er jevnt plassert og ikke glider.
- Kontroller hele konstruksjonens stabilitet før bruk.

Montaj için alet gerektmez.

BAKIM VE SAKLAMA

Dişlerin ve kauçuk parçaların durumunu düzenli olarak kontrol edin. Nemli bir bezle temizleyin. Aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın. Kuru bir yerde, nemden ve ısı kaynaklarından uzak tutarak saklayın. Aşınma veya hasar durumunda ürünü yenisiyle değiştirin.

[UA] ПОСІБНИК

Перед використанням виробу прочитайте цю інструкцію та збережіть її для подальшого використання.

ПРИЗНАЧЕННЯ

Виріб є комплектом монтажних адаптерів типу «Y», призначених для захисних воріт, що встановлюються розпірним способом (без свердління), зокрема для використання на сходах і перилах. Забезпечує стабільне кріплення воріт до поверхнох нестандартної форми. Сумісний із воротами, оснащеними монтажними гвинтами M8 (8 mm).

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Виріб не є іграшкою – зберігайте в недоступному для дітей місці. Неправильне встановлення може призвести до нестабільності воріт і становити небезпеку для дитини. Використовуйте лише як монтажний елемент для захисних воріт. Регулярно перевіряйте затягування елементів – ослаблені частини можуть знизити ефективність. Перед встановленням переконайтеся, що гвинти M8 (8 mm) сумісні з вашими воротами. Не використовуйте у разі пошкодження. Не використовуйте в місцях без стабільної опори (наприклад, хиткі або нестійкі перила). Не затягуйте надмірно – це може пошкодити поверхню або елементи воріт.

ПІДГОТОВКА ТА ВИКОРИСТАННЯ

- Перед встановленням перевірте, чи всі деталі повні та в належному стані.
- Зніміть стандартні монтажні гвинти із захисних воріт.
- Вкрутіть адаптери типу «Y» замість оригінальних гвинтів.
- Встановіть ворота у потрібному місці (наприклад, сходи або перила).
- Відрегулюйте довжину гвинта, затягуючи його до досягнення стабільного кріплення.
- Переконайтеся, що гумові наконечники рівномірно прилягають і не ковзають.
- Перед використанням перевірте стабільність усієї конструкції. Встановлення не потребує використання інструментів.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Регулярно перевіряйте стан різьби та гумових елементів. Очищуйте вологою тканиною. Не використовуйте агресивні мийні засоби. Зберігайте в сухому місці, подалі від вологи та джерел тепла. У разі зносу або пошкодження замініть виріб на новий.

[DK] MANUAL

Læs denne vejledning før brug af produktet, og opbevar den til fremtidig reference.

ANVENDELSE

Produktet er et sæt Y-formede monteringsadaptere, designet til trykmonterede sikkerhedsgitre (uden boring), især til brug ved trapper og gelændere. Det muliggør stabil montering af gitteret på overflader med uregelmæssige former. Kompatibelt med gitre udstyret med monteringsbolte M8 (8 mm).

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Produktet er ikke et legetøj – opbevares utilgængeligt for børn. Forkert installation kan føre til ustabilitet i gitteret og udgøre en risiko for barnet. Anvend kun som monteringskomponent til sikkerhedsgitre. Kontroller regelmæssigt, at alle dele er korrekt spændt – løse dele kan reducere effektiviteten. For installation skal du sikre, at M8 (8 mm) bolte er kompatible med dit gitter. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget. Brug ikke på steder uden stabil støttepunkt (f.eks. løse eller ustabile gelændere). Spænd ikke for hårdt – dette kan beskadige overfladen eller gitterets dele.

FORBEREDELSE OG BRUG

- Før installation, kontroller at alle dele er komplette og i god stand.
- Fjern standard monteringsbolte fra sikkerhedsgitteret.
- Skru Y-adapterne i stedet for de originale bolte.
- Placer gitteret på det ønskede sted (f.eks. ved trapper eller gelændere).
- Juster boltens længde ved at spænde, indtil en stabil montering opnås.
- Sørg for, at gummidelene er jævnt placeret og ikke glider.
- Kontroller hele konstruktionens stabilitet før brug.

Installation kræver ikke brug af værktøj.

VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

Kontroller regelmæssigt gevind og gummidels tilstand. Rengør med en fugtig klud. Brug ikke aggressive rengøringsmidler. Opbevar på et tørt sted, væk fra fugt og varmekilder. Udskift produktet ved slitage eller beskadigelse.

[NL] HANDLEIDING

Lees deze handleiding voordat u het product gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

DOEL

Het product is een set Y-type montageadapters, ontworpen voor drukgemonteerde veiligheidshekjes (zonder boren), met name voor gebruik bij trappen en leuningen. Het maakt een stabiele bevestiging van het hekje mogelijk op oppervlakken met een onregelmatige vorm. Compatibel met hekjes die zijn uitgerust met M8 (8 mm) montageschroeven.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Dit product is geen speelgoed – buiten het bereik van kinderen houden. Onjuiste installatie kan leiden tot instabiliteit van het hekje en een risico vormen voor het kind. Gebruik uitsluitend als montageaccessoire voor veiligheidshekjes. Controleer regelmatig of alle onderdelen goed zijn vastgedraaid – losse onderdelen kunnen de effectiviteit verminderen. Zorg er vóór installatie voor dat de M8 (8 mm) schroeven compatibel zijn met uw hekje. Niet gebruiken indien beschadigd. Niet gebruiken op plaatsen zonder stabiel steunpunt (bijv. losse of instabiele leuningen). Niet te strak aandraaien – dit kan het oppervlak of onderdelen van het hekje beschadigen.

VOORBEREIDING EN GEBRUIK

- Controleer vóór installatie of alle onderdelen compleet en in goede staat zijn.
- Verwijder de standaard montageschroeven van het veiligheidshekje.
- Schroef de Y-type adapters in plaats van de originele schroeven.
- Plaats het hekje op de gewenste locatie (bijv. trap of leuning).
- Stel de lengte van de schroef in door deze aan te draaien totdat een stabiele bevestiging is bereikt.
- Zorg ervoor dat de rubberen uiteinden gelijkmatig aansluiten en niet verschuiven.
- Controleer vóór gebruik de stabiliteit van de gehele constructie. Voor de installatie zijn geen gereedschappen nodig.

ONDERHOUD EN OPSLAG

Kontroleer regelmatig de staat van de schroefdraad en de rubberen onderdelen. Reinig met een vochtige doek. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen. Bewaar op een droge plaats, uit de buurt van vocht en warmtebronnen. Vervang het product bij slijtage of beschadiging.

[SI] PRIROČNIK

Pred uporabo izdelka preberite ta navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo.

NAMEN

Izdelek je komplet montažnih adapterjev tipa »Y«, namenjenih varnostnim vratom, ki se nameščajo s pritiskom (brez vrtnanja), zlasti za uporabo na stopnicah in ograjah. Omogoča stabilno pritrditev vrat na površine nestandardnih oblik. Združljiv z vratci, opremljenimi z montažnimi vijaki M8 (8 mm).

VARNOSTNI UKREPI

Izdelek ni igrača – hranite izven doseg a otrok. Nepravilna namestitve lahko povzroči nestabilnost vratc in predstavlja nevarnost za otroke. Uporabljajte izključno kot montažni element za varnostna vratca. Redno preverjajte zategnjenost elementov – zrahlanji deli lahko zmanjšajo učinkovitost. Pred namestitvijo se prepričajte, da so vijaki M8 (8 mm) združljivi z vašimi vratci. Ne uporabljajte v primeru poškodb. Ne uporabljajte na mestih brez stabilne opore (npr. ohlapne ali nestabilne ograje). Ne zategujte premočno – to lahko poškoduje površino ali dele vratc.

PRIPRAVA IN UPORABA

- Pred namestitvijo preverite, ali so vsi deli popolni in v dobrem stanju.
- Odstranite standardne montažne vijake z varnostnih vratc.
- Privijte adapterje tipa »Y« namesto originalnih vijakov.
- Namestite vratca na želeno mesto (npr. stopnice ali ograja).
- Nastavite dolžino vijaka z zategovanjem, dokler ne dosežete stabilne pritrditve.
- Prepričajte se, da se gumijasti konci enakomerno prilgajo in ne drsijo.
- Pred uporabo preverite stabilnost celotne konstrukcije. Namestitvev ne zahteva uporabe orodja.

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

Redno preverjajte stanje navojev in gumenih delov. Očistite z vlažno krpo. Ne uporabljajte agresivnih čistil. Shranjujte na suhem mestu, stran od vlage in virov toplote. V primeru obrabe ali poškodb izdelek zamenjajte z novim.

[HR/BA/MA] PRIRUČNIK

Prije upotrebe proizvoda pročitajte ovu uputu i sačuvajte je za buduću upotrebu.

NAMJENA

Proizvod predstavlja set montažnih adaptera tipa „Y“, namijenjenih za sigurnosne kapije koje se montiraju pritiskom (bez bušenja), posebno za upotrebu na stepenicama i ogradama. Omogućava stabilno pričvršćivanje kapije na površine nestandardnog oblika. Kompatibilan sa kapijama opremljenim montažnim vijcima M8 (8 mm).

SIGURNOSNE MJERE

Proizvod nije igračka – čuvati van domašaja djece. Nepravilna montaža može dovesti do nestabilnosti kapije i predstavljati opasnost za dijete. Koristiti isključivo kao montažni element za sigurnosne kapije. Redovno provjeravajte zategnutost elemenata – olabavljeni dijelovi mogu smanjiti učinkovitost. Prije montaže uvjerite se da su vijci M8 (8 mm) kompatibilni sa vašom kapijom. Ne koristiti u slučaju oštećenja. Ne koristiti na mjestima bez stabilne tačke oslonca (npr. labave ili nestabilne ograde). Ne zatezati previše – može doći do oštećenja površine ili dijelova kapije.

PRIPREMA I UPOTREBA

- Prije montaže provjerite da li su svi dijelovi kompletni i u dobrom stanju.
- Uklonite standardne montažne vijke sa sigurnosne kapije.
- Ušrafite adaptere tipa „Y“ umjesto originalnih vijaka.
- Postavite kapiju na željeno mjesto (npr. stepenice ili ograda).
- Podesite dužinu vijka zatezanjem dok ne postignete stabilno pričvršćivanje.
- Uvjerite se da gumeni završeci ravnomjerno naležu i ne klize.
- Prije upotrebe provjerite stabilnost cijele konstrukcije. Montaža ne zahtijeva upotrebu alata.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠ